

# Tratados, convenios y acuerdos entre Guatemala y Estados Unidos

## NOMBRE DEL INSTRUMENTO

1. Memorándum de entendimiento entre el Gobierno de la República de Guatemala, a través del Ministerio de la Defensa Nacional, y el Gobierno de los Estados Unidos de América a través del Grupo Militar de Estados Unidos.
2. Convenio entre los Estados Unidos de América y la República de Guatemala sobre reciprocidad en el libre ejercicio de actividades remuneradas para familiares dependientes del personal diplomático, consular, administrativo y técnico; miembros del personal diplomático, consular, administrativo y técnico; y miembros del personal de apoyo asignados a las misiones diplomáticas, oficinas consulares y misiones permanentes ante los organismos internacionales.
3. Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América referente al ejercicio PKO-North 2006.
4. Entendimiento relativo al establecimiento de la Secretaría de Asuntos Ambientales bajo el Tratado de Libre Comercio República Dominicana-Centroamérica-Estados Unidos.
5. Memorándum de entendimiento entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América para establecer el marco de cooperación en materia de prevención, control y sanción de las actividades relativas a la trata de personas. No requiere ratificación ni aprobación por el contenido.
6. Tratado de Libre Comercio República Dominicana-Centroamérica-Estados Unidos.
7. Convenio entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América para cooperar en la supresión del tráfico ilícito marítimo y aéreo de estupefacientes y sustancias psicotrópicas.
8. Tratado entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América relativo a la devolución de vehículos y aeronaves hurtados, robados, apropiados o retenidos indebidamente.

- 9.** Carta Convenio para FY 1997 para la prevención del uso de narcóticos en Guatemala entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República de Guatemala.
- 10.** Acuerdo de transporte aéreo entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América.
- 11.** Convenio para la importación y venta de productos agrícolas, identificado como PL-480-85, entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América.
- 12.** Acuerdo de subvención entre el Gobierno de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América.
- 13.** Convenio de Donación para el proyecto: A.I.D. 520-0369 “Administración de Justicia” entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América.
- 14.** Convenio de Donación “Apoyo Económico” número 520-k-603, proyecto número 520-0372, por la suma de setenta y cinco millones de dólares de los Estados Unidos de América (US\$75,000,000) - convenio de entendimiento sobre la cuenta de depósito entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América.
- 15.** Convenio entre el Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social de la República de Guatemala y el Cuerpo de Paz de los Estados Unidos de América.
- 16.** Enmienda número 1 al Convenio de Donación entre la República de Guatemala y los Estados Unidos de América para administración de justicia.
- 17.** Convenio de Préstamo entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República de Guatemala para la compraventa de productos agrícolas identificado como PL-480-86.
- 18.** Enmienda número 1 al Convenio de Préstamo entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República de Guatemala para la compraventa de productos agrícolas identificado como PL-480-86.
- 19.** Enmienda por adición al Convenio de Préstamo denominado PL-480-87, suscrito entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República de Guatemala, con el fin de incrementar la disponibilidad de los fondos en la suma de cuatro millones de dólares de los Estados Unidos de América destinados a la compra de aceite vegetal comestible.

- 20.** Convenio de Préstamo entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República de Guatemala para la compraventa de productos agrícolas, identificado como PL-480-87, por un monto de dieciocho millones de dólares de los Estados Unidos de América (US\$18.000.000.00).
- 21.** Convenio entre la República de Guatemala y los Estados Unidos de América para la recuperación y devolución de bienes arqueológicos, históricos y culturales que hayan sido robados o hurtados.
- 22.** Convenio para un programa cooperativo de salud y saneamiento celebrado entre los Gobiernos de Guatemala y Estados Unidos.

## **CONVENIO COMERCIAL**

- 23.** Convenio general de cooperación técnica entre el Gobierno de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América.
- 24.** Convención suplementaria al Tratado de Extradición concluido entre Guatemala y los Estados Unidos de América el 27 de febrero de 1903.
- 25.** Acuerdo entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República de Guatemala, firmado en la Ciudad de Guatemala el 18 de diciembre de 1992, sobre la asistencia militar en el Departamento de Baja Verapaz.
- 26.** Memorando de acuerdo entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Ministerio de Trabajo y Previsión Social de la República de Guatemala para el desarrollo de recursos humanos en relaciones laborales y administración laboral.
- 27.** Convenio entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América con respecto al ejercicio conocido como Fuertes Caminos 05 (Norte).
- 28.** Tratado de extradición entre Guatemala y Estados Unidos.
- 29.** Convenio sobre Libre Tránsito de Aeronaves Militares entre Guatemala y Estados Unidos.
- 30.** Convenio de Asistencia Militar entre Guatemala y Estados Unidos.

- 31.** Carta Convenio para FY 1997 para la prevención del uso de narcóticos en Guatemala entre el Gobierno de los Estados Unidos y el Gobierno de la República de Guatemala.
- 32.** Acuerdo internacional, celebrado entre los Gobiernos de Guatemala y de los Estados Unidos de América, contenido en el cambio de notas de 16 de diciembre de 1957 relativo a la devolución de materiales y equipos que ya no fueron necesarios para el objeto a que se destinaron y que proporcionaron los Estados Unidos de América a Guatemala, de conformidad con el convenio de asistencia militar suscrito entre ambos Gobiernos el 18 de junio de 1955 también denominado Acuerdo sobre Devolución de Equipo Militar Guatemala-Estados Unidos de América.
- 33.** Convenio bilateral de asistencia militar entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América.
- 34.** Modificase el Convenio de Visas existente entre Guatemala y los Estados Unidos de América en relación a la extensión de validez de ciertas clases de visas.
- 35.** Acuerdo entre los estados miembros de la Organización de Estados Centroamericanos (ODECA) y el Gobierno de los Estados Unidos de América con relación a la asistencia económica y técnica a los programas de integración centroamericana.
- 36.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América relativo al suministro de artículos y servicios al Gobierno de Guatemala conforme al programa del Departamento de Defensa de los Estados Unidos de América para apoyar a los países con Fuerzas Armadas involucradas en el combate al narcotráfico (Sección 1033).
- 37.** Convenio de donación de alcance limitado entre los Estados Unidos de América y la República de Guatemala (donatario) para el proyecto Iniciativa Mérida: plan de país de USAID para Guatemala.
- 38.** Enmienda 1 Convenio de Donación de Alcance Limitado (CDAL) entre los Estados Unidos de América y la República de Guatemala (donatario) para la ejecución de la Iniciativa Regional para la Seguridad de Centroamérica (CARSI por sus siglas en inglés): plan de país de USAID para Guatemala.
- 39.** Acuerdo por canje de notas entre la Embajada de los Estados Unidos de América y el Ministerio de Relaciones Exteriores, de fecha 29 de abril de 1976, sobre la exportación de carne de ganado guatemalteco hacia aquel país.

- 40.** Carta de Ejecución número 2 al Convenio de Donación entre la República de Guatemala y los Estados Unidos de América para mejoramiento de la administración de justicia.
- 41.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América referente a los servicios de construcción en beneficio de las Fuerzas Armadas de Guatemala que brindara el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos.
- 42.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América respecto de la situación de los miembros de las Fuerzas Armadas y personal civil del Departamento de Defensa de los Estados Unidos de América.
- 43.** Acuerdo por canje de notas entre la República de Guatemala y los Estados Unidos de América referente a ejercicios militares de ayuda humanitaria durante el periodo del 1 de enero al 31 de diciembre de 2005 que incluyen ejercicios de ayuda humanitaria, medretes.
- 44.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América referente al estatus del personal militar y civil de los Estados Unidos de América que estará presente temporalmente en la República, en conexión con el entrenamiento de operaciones especiales con el personal de las Fuerzas Armadas y de la Policía guatemalteca durante 2007 y el espectáculo aéreo /04/ 20097 patrocinado por la Fuerza Aérea guatemalteca.
- 45.** Memorándum de entendimiento entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América relativo a la imposición de restricciones de la importación de los materiales u objetos arqueológicos de las culturas precolombinas de Guatemala.
- 46.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América referente a ejercicios militares de ayuda humanitaria durante el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2006 que incluyen ejercicios de ayuda humanitaria, médica, dental y veterinaria (medretes).
- 47.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América sobre ejercicios militares denominado “Ejercicios Nuevos Horizontes 2007”.

- 48.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América por medio del cual se enmienda el acuerdo de 1974 relativo al pago a los Estados Unidos de América del producto neto de la venta o enajenación de artículos de defensa suministrados a título de subvención.
- 49.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América relativo al estatus del personal militar y civil de los Estados Unidos de América que estará presente en la República de Guatemala, de forma temporal, con ocasión de la visita del Presidente de los Estados Unidos de América a la República de Guatemala en marzo de 2007.
- 50.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América referente al estatus del personal militar y civil de los Estados Unidos de América que estará temporalmente en Guatemala con ocasión de las operaciones de entrenamiento especial a los militares y personal policial guatemalteco durante el periodo comprendido del 1/01/2008 al 31/12/2008.
- 51.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América referente a los ejercicios militares humanitarios que incluyen ejercicios de preparación medica, dental y veterinaria, así como proyecto.
- 52.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América relativo al uso de los artículos y servicios proporcionados por los Estados Unidos al Gobierno de Guatemala, conforme a la iniciativa de operaciones globales para el mantenimiento de la paz, firmado con fechas 1/12/ 2005 y 3/01/ 2006.
- 53.** Convenio por canje de notas de fechas 25 de enero y 9 de julio de 1982 que modifica el convenio de visas existente entre Guatemala y Estados Unidos en relación a la extensión de validez de ciertas clases de visas.
- 54.** Acuerdo por canje de notas de fechas 14 de junio y 24 de octubre de 1985 entre la Embajada de los Estados Unidos de América y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Guatemala, respectivamente, relativo al comercio de ciertos tejidos de algodón.
- 55.** Arreglo entre los Estados Unidos de América y Guatemala para permitir el intercambio de mensajes de terceras personas entre radio-aficionados de Estados Unidos y de Guatemala, celebrado por canje de notas de fechas 21 de octubre y 19 de noviembre de 1971.

- 56.** Convenio celebrado por medio de canje de notas entre la Embajada de los Estados Unidos de América y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala, con fechas 30 de noviembre y 11 de diciembre de 1967, para el otorgamiento recíproco de licencias a los operadores radioaficionados con licencia de cualquiera de los dos países para operar estaciones de radioaficionados de su propiedad en el territorio del otro país.
- 57.** Arreglo para la transferencia de equipo militar.
- 58.** Convenio celebrado por canje de notas entre la Embajada de los Estados Unidos de América y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala relativo al pago del diez por ciento del valor de asistencia militar y artículos excedentes de defensa que proporcione el Gobierno de los Estados Unidos de América al Gobierno de la República de Guatemala.
- 59.** Acuerdo formal entre los Gobiernos de la República de Guatemala y de los Estados Unidos de América para regular el “status” de las misiones militares de ese país.
- 60.** Convenio formal por canje de notas entre el Gobierno de Estados Unidos y el Gobierno de Guatemala sobre la exportación de carne de ganado guatemalteco hacia aquel país.
- 61.** Convenio celebrado por canje de notas entre el Gobierno de Estados Unidos y el Gobierno de la República de Guatemala, de fechas 7 de marzo y 28 de abril de 1972, sobre la exportación de carne de ganado guatemalteco hacia aquel país.
- 62.** Convenio entre el Gobierno de Guatemala y el de Estados Unidos para cooperar en la construcción de la Carretera Interamericana en Guatemala.
- 63.** Arreglo para la importación, instalación, mantenimiento y retiro de la exposición “Átomos en acción”.
- 64.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de Estados Unidos relativo al suministro de artículos y servicios al Gobierno de Guatemala conforme al programa del Departamento de Defensa de Estados Unidos para apoyar a los países con Fuerzas Armadas involucradas en el combate al narcotráfico.
- 65.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de Guatemala y el de Estados Unidos referente al estatus del personal militar y civil de Estados Unidos que estará temporalmente en Guatemala con relación a las operaciones de entrenamiento especial a los militares guatemaltecos durante el periodo comprendido del 1 de enero de 2010 al 31 de diciembre de 2010.

- 66.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América para cubrir los ejercicios militares humanitarios a realizarse del 1 de enero al 31 de diciembre de 2009, que incluyen ejercicios de preparación médica, dental y veterinaria, así como proyectos bajo el programa de asistencia humanitaria del Comando Sur (HHP por sus siglas en inglés) y otros eventos considerados humanitarios. Expediente 2378-2008.
- 67.** Acuerdo por canje de notas entre los Gobiernos de Guatemala y Estados Unidos relativo al estatus del personal militar y civil de Estados Unidos que estará temporalmente en Guatemala en relación a las operaciones de entrenamiento especial a los militares guatemaltecos durante el período comprendido del 1 de enero al 31 de diciembre de 2009. Expediente 2376-2008.
- 68.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América relativo al estatus del personal militar y civil de Estados Unidos que pueden estar presentes temporalmente en Guatemala con relación a las operaciones de entrenamiento especial a los militares guatemaltecos durante el período comprendido del 1 de enero de 2011 al 31 de diciembre de 2012 suscrito el 21/12/2010 y 27/12/2010 por canje de notas.
- 69.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América referente a los ejercicios militares humanitarios que incluyen ejercicios de preparación médica, dental y veterinaria, así como proyectos bajo el programa de asistencia humanitaria del Comando Sur, a realizarse durante el período comprendido del 1 de enero de 2011 al 31 de diciembre de 2012, suscrito por canje de notas el 17 y 27 de diciembre de 2010.
- 70.** Acuerdo por canje de notas entre la Embajada de los Estados Unidos de América y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Guatemala, de fechas 18 y 25 de abril de 1975, sobre la exportación de carne de ganado guatemalteco hacia aquel país.
- 71.** Memorándum de entendimiento entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América referente a los servicios del Cuerpo de Ingenieros del ejército de Estados Unidos.
- 72.** Acuerdo por canje de notas entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de los Estados Unidos de América sobre asistencia para localizar, identificar, rastrear e interceptar aeronaves civiles en el espacio aéreo de la República de Guatemala a fin de facilitar la interrupción de las rutas del narcotráfico ilícito y el arresto de narcotraficantes ilícitos.